

NOTICIAS DE ACTUALIDAD – ICID

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE

COMISIÓN INTERNACIONAL DE RIEGOS Y DRENAJES

Fundada en 1950

Octubre y Noviembre, 2008

Desde el despacho del Secretario General



Ante todo, permítanme unirme a la felicitación al nuevo Presidente, Prof. Dr. Chandra Madramootoo que, al término del 69º IEC y del viaje de estudios, se ha hecho cargo de la dirección de la ICID. También tengo el placer de dar la bienvenida a los recién elegidos nuevos Vicepresidentes, Dr. Samia El-Guindy, Dr. Shinsuke Ota y Prof. Dr. Lucio Ubertini. Agradecemos hondamente al Presidente Honorario Lee su gloriosa contribución, así como al VPH Mark Svendsen, al VPH Felix Reinders y al VPH Gao, por su actividad durante su mandato como Vicepresidentes.

Dado que este es el primer boletín (NU) después del IEC de Lahore y del Congreso, déjenme dedicar algún espacio a tratar de estos acontecimientos. Debemos mucho al Comité Nacional Pakistán y a su equipo organizador, que han trabajado muy duramente para garantizar una excelente red de seguridad para el desarrollo de los acontecimientos y, en particular, para los participantes extranjeros e invitados de todos los rincones del mundo. El IEC y las reuniones relacionadas con él se celebraron según el programa y, en la mayoría de los casos, contaron con buena representación. Al IEC asistieron representantes de 26 Comités Nacionales, lo que no está mal comparado con la asistencia normal de unos 35 miembros. El Congreso tuvo una excelente respuesta, especialmente del país anfitrión. La ICID tuvo un apoyo destacable y admirable de varias Organizaciones Gubernamentales de primera línea y de sus entidades paraestatales. El WAPDA de Pakistán jugó un papel directivo importante para asegurar el éxito del congreso, junto con otros departamentos del Gobierno de la provincia de Punjab relacionados con el agua y la organización Federal puso de manifiesto la coordinación de varias actividades.

El Ministro Federal de Recursos Hídricos y el Gobernador de la provincia de Punjab, asistiendo a las ceremonias inaugural y de clausura, demostraron su entusiasta interés, además de añadir valor a las actas de la ICID destacaron el significado que Pakistán da al sector del riego y el drenaje, dada su economía agrícola y un reconocimiento completo de la importancia ligada al papel de la ICID en la gestión del agua para la agricultura. Nos fueron presentadas peticiones muy especiales para que nos ocupemos de algunos temas y problemas distintos de la región, como el impacto del Cambio Climático Global en las aguas del Himalaya y el aterramiento de embalses dado el patente alto grado de aportación de sedimentos, que afecta a la vida de los embalses lo que, a su vez, afecta al funcionamiento y gestión de los sistemas e instalaciones.

Notable fue, no solo el contenido técnico de la gestión diaria sino, también, los esfuerzos del PANCID para procurar a los delegados e invitados el debido descanso tras una jornada de mucha actividad. Funciones culturales muy bien estructuradas y veladas sociales en casi todas las tardes demostrando el estilo único pero variado de Pakistán hicieron estos eventos muy memorables. Fue notable la muestra del largo y rico patrimonio cultural del país y la meticulosa planificación de los eventos en la que los organizadores no dejaron detalle sin atender para demostrar una hospitalidad del más alto nivel.

Una de las decisiones más importantes del IEC, en Lahore, trató del lugar de celebración de nuestros futuros acontecimientos anuales. Se recibieron algunas peticiones solicitando revisar los lugares de celebración de los próximos IEC, con el fin de atraer mayor participación y asistencia a las reuniones de los órganos de trabajo, lo cual plantea un asunto de difícil tratamiento. Por ello agradecemos especialmente al PH Lee, que condujo este tema, particularmente delicado y sensible, con el mayor tacto y en completa consulta con nuestros colegas del NINCID. En consideración con la situación emergente, el NINCID ofreció valientemente renunciar a organizar el 61º IEC y limitar sus actividades a la Conferencia Regional Africana, en las fechas programadas, lo que dejó abierto el lugar de celebración del IEC para el próximo año. Con carácter prioritario estamos tratando de la pronta resolución de las alternativas de celebración recibidas, en base a las solicitudes de los Comités Nacionales de Australia, India e Italia, y esperamos, antes del final de este mes, darles a conocer la decisión adoptada.

Con mis mejores saludos,

M. Gopalakrishnan
Secretario General

Altos cargos recientemente elegidos

Presidente

Prof. Dr. Chandra A. Madramootoo (Canadá)

El Prof. Dr. Chandra Madramootoo (Canadá) obtuvo el grado de Ph.D (1985) en Ingeniería Agronómica de la Universidad McGill, Canadá. Actualmente ocupa el prestigioso cargo de Rector de la Facultad de Ciencias Agronómicas y Medioambientales de la Universidad McGill, Canadá y es Adjunto a la Subdirección del Campus Macdonald de dicha Universidad. Durante los últimos veinte años El Dr. Madramootoo ha trabajado como miembro del Comité Nacional Canadiense de Riego y Drenaje (CANCID) y ha sido miembro de diversos órganos de trabajo de la ICID. Asimismo fue Vicepresidente de la ICID, entre 2000 y 2003, y actualmente ocupa el cargo de Presidente del CANCID. Ha participado en numerosos IECs y Congresos y fue el motor clave de la organización del 18º Congreso de la ICID y del 53º IEC, en Montreal, en 2002. El Prof. Madramootoo es también miembro de varias asociaciones profesionales. En su haber posee 15 premios de diferentes organizaciones y ha publicado trabajos en más de 300 libros, Journals, Conferencias, etc. También es miembro del Senado de la Universidad McGill, del Comité de Nominación del Senado, del Comité del Senado sobre Desarrollo Físico, y de muchos más. Con él se puede contactar en la dirección: <chandra.madramootoo@mcgill.ca>

Vicepresidentes

Dra. Samia El-Guindy (Egipto)

La Dra. Samia El-Guindy obtuvo su grado de Ph.D. en Recuperación de Terrenos de la Universidad Martin Luther King, Alemania, en 1976. Actualmente, la Dra. El-Guindy es Profesora Emérita del Centro Nacional de Investigación de Recursos Hídricos y Riego de Egipto y Directora del Panel Asesor Egipcio-Holandés del Proyecto sobre Gestión del Agua. Ha participado en diversos acontecimientos de la ICID y ha sido miembro de varios órganos de trabajo de la ICID. En 1986 le fue otorgado el prestigioso Premio Nacional Egipcio en Ciencias Agrícolas (Ciencia del Suelo y Agua), y en 1990 se le concedió el Certificado de Honor de Su Excelencia el Presidente Hosny Mobarak. La Dra. El-Guindy ha publicado más de 200 trabajos / informes, como artículos de Journal y/o informes de investigación científica en diferentes campos de la gestión del agua. Es miembro del consorcio Egipcio y del Agua en el Mundo, además de otras muchas organizaciones profesionales y científicas. Se puede contactar con ella en la dirección electrónica: <app@link.net>.

Mr. Shinsuke Ota (Japón)

Mr. Shinsuke Ota se graduó, en 1972, en Ingeniería Agrícola en la Universidad de Kyoto. Ha sido también Secretario General del JNC-ICID, entre 1997 y 1998, y durante 32 años ha trabajado para el Ministerio de Agricultura, Montes y Pesca (MAFF), encargado del Diseño, Planificación y Política relacionada con la agricultura y el desarrollo rural de Japón. Mr. Ota ha participado activamente en diversos acontecimientos de la ICID, incluidos IECs y Congresos, y establecido la Red Internacional del Agua y los Ecosistemas en Arrozales (INWEPP). Se puede contactar con él en la dirección electrónica <shinsuke_ota@water.go.jp>

Prof. Ing. Lucio Ubertini (Italia)

El Prof. Ubertini se graduó en Ingeniería en la Universidad de Roma, en 1966. Actualmente es Director del Instituto de Investigación para la Protección Geo-Hidrológica del Consejo Nacional de Investigación (IRPI/CNR), Italia. Ha asistido a diversos actos de la ICID y colaborado activamente en varios órganos de trabajo. El Dr. Ubertini fue Vicepresidente del ITAL-ICID entre 1994 y 2000, y Presidente de dicho Comité de 2000 a 2007. Durante más de 30 años ha preparado gradualmente un nivel avanzado de conocimiento en la gestión de la hidrología, del agua y de los recursos medioambientales, en un contexto multidisciplinario, y ha desarrollado una amplia red internacional de expertos, tanto a nivel internacional como individual. El Prof. Ubertini es miembro de diversas sociedades profesionales y autor, o coautor de más de 150 publicaciones científicas y técnicas, en el ámbito nacional e internacional, además de editar varios libros. S puede contactar con él en la dirección <L.Ubertini@ispi.cnr.it>

3^{er} Premio al Mejor Comité Nacional, 2008

En el año 2002 la ICID instituyó un Premio como reconocimiento al Comité Nacional de Mejor Funcionamiento (BPNC). El premio se otorga en cada Congreso trienal y el funcionamiento del Comité Nacional se valora, en base a varios aspectos demostrados por el Comité Nacional participante durante el período –de tres años- entre dos Congresos consecutivos. El premio consiste en una placa y en una mención honorífica.

El **Comité Nacional Iraní de Riego y Drenaje (IRNCID)** ha sido el ganador del 3er Premio al Comité con Mejor Funcionamiento (3rd BPNC Award) por sus destacados logros y contribución a las actividades de la ICID. El Premio fue entregado al IRNCID el 17 de octubre, en Lahore, con ocasión del 59º IEC y el 20º Congreso de la ICID, celebrados en Lahore, Pakistán.

El IRNCID se incorporó a la ICID en 1955 y, desde entonces, ha contribuido muy activamente a las tareas de la ICID. El IRNCID tiene una base bastante amplia y ha organizado varios actos científicos y técnicos durante el período considerado para el premio. La exitosa organización de la 4ª Conferencia Regional Asiática, en Teherán, en mayo de 2007, ha sido la

prueba del gran interés y compromiso del IRNCID en promover los intereses de la ICID. El Comité Nacional también ha sacado una serie de publicaciones en el campo del riego y el drenaje, que siempre han demostrado los avances realizados en estos campos mediante la investigación y estudios de campo. En este período, los profesionales del IRNCID también han aportado varios trabajos valiosos al ICID Journal, a los Congresos de la ICID y a las Conferencias Regionales. Este Comité Nacional también tendrá el orgulloso privilegio de ser al anfitrión del 62° IEC y el 21° Congreso, en 2011.

2º Premio al Mejor Órgano de Trabajo, 2008

El Premio al Órgano de Trabajo con Mejor Funcionamiento (BPWA) fue instituido por la ICID en 2002. Dicho funcionamiento se evalúa según un conjunto de criterios, y por su contribución al mandato y misión de la ICID. El BPWA 2008 fue entregado al Consejo Editorial del ICID Journal (EB-JOUR) por Mr. Rana Mohammad Iqbal, Gobernador del Punjab (Pakistán), el 17 de octubre, durante los actos del 59° IEC y 20° Congreso de la ICID, celebrados en Lahore, Pakistán, siendo recibido por el Presidente del EB-Journal y Presidente Hon. Prof. Bart Schultz (Países Bajos).

El ICID Journal actúa como órgano de difusión para dar a conocer a la comunidad internacional del agua de la ICID, sesenta años de experiencia en la promoción y transferencia de las técnicas de gestión del agua y el territorio y temas afines. Al ICID Journal le fue otorgada una Mención Científica en el Índice Ampliado (SCIE), a partir del Vol. 49, Num. 1 del año 2000, que fue la primera edición trimestral del Journal, impreso y distribuido con el ISSN 0971-7412. El Journal ICID también fue elegido para cobertura informativa en Current Contents/Agriculture, Biology and Environmental Sciences (CC/AB&ES).

El premio es un reflejo de la destacada e impresionante contribución del Consejo Editorial del Journal al mandato y misión de la ICID.

Ganadores de los Premios WatSave 2008

Premio a la Gestión Innovadora del Agua

El **Dr. Yousri Ibrahim Atta (Egipto)** ha recibido el Premio WatSave en Gestión Innovadora del Agua por su contribución al ahorro de agua con un "Método innovador de riego del arroz". En Egipto, el arroz se riega tradicionalmente por inundación. Para reducir la cantidad de agua de riego requerida, así como para aumentar la productividad del agua se ha adoptado un nuevo método de cultivo del arroz, en franjas. Esto supone plantar el arroz en dos franjas a lo largo de cada surco. En el método tradicional las semillas de arroz se ponen a 20x20 cm, lo que supone una densidad de 25 plantas por m², mientras que con el nuevo método las semillas se colocan en 2 franjas, separadas 10 cm, pero manteniendo la misma densidad de siembra de 25 plantas/m². Este método de franjas para el cultivo del arroz ha sido impuesto, con carácter obligatorio, por el Ministerio de Recursos Hídricos y Riego (WR), pues permite un ahorro de agua del 40%.

El Dr. Atta es Profesor Adjunto del Instituto de Investigación de Gestión del Agua y Sistemas de Riego (WMRI), del Ministerio de Recursos Hídricos y Riego (MWR) de Egipto. Su dirección de contacto es: yosriatta888@yahoo.com

Premio a la Tecnología

El **Dr. Yella Reddy, Mr. Satyanarayana y Mrs. G. Andal (India)** han recibido conjuntamente el Premio 2008 a la Tecnología por su contribución al ahorro de agua con su trabajo "Microrriego: Una Tecnología para la Prosperidad". La innovación está relacionada con la sustitución de un sistema de aspersión portátil por otro semipermanente, en el Estado de Andhra Pradesh, en la India. Al utilizar sistemas de aspersores portátiles, los agricultores tenían problemas relacionados con el almacenamiento y con los tiempos necesarios para transportar el equipo de un lugar a otro. Aun cuando el cambio a un sistema de aspersión semipermanente supone un gasto adicional, ofrece ventajas tales como ahorro de trabajo, mayor facilidad de operación y mejores condiciones de trabajo en la parcela. También ayuda a eliminar los charcos de agua próximos a las juntas de los tubos. Los innovadores equipos de riego por aspersión semiportátiles se han popularizado en el estado y su adopción ha ido en aumento. Los ahorros de agua (hasta del 50%) se logran cuando se pasa de riego por gravedad a riego por aspersión.

El Dr. Yella Reddy es el Científico Principal y Gestor del Proyecto de Gestión Hídrica de Andhra Pradesh, Bapatla, y ha trabajado anteriormente como Funcionario con Cometido Especial (Técnico) en el Proyecto de Microrriego de Andhra Pradesh (APMIP). Mr. Satyanarayana es Delegado de Proyecto y Mrs. G. Andal es una técnica en Horticultura en el APMIP. Se puede contactar con el Dr. Reddy en yellareddy@yahoo.com

Premio a Jóvenes Profesionales

Dr. Amgad Elmahdi (Australia) recibió el Premio WatSave para Jóvenes Profesionales por su contribución sobre ahorro de agua en su trabajo "Water Banking: Water Use Management Approach for Water Saving and Improve Productivity and Environmental Performance" (*Bancos para agua: Un Enfoque de la Gestión del Uso del Agua para Ahorrar Agua y Mejorar la Productividad y el Funcionamiento del Medio Ambiente*)

El trabajo suponía el desarrollo de un marco de modelación integral para estimar los ahorros potenciales de agua, los costes asociados y los niveles de mejora de los caudales estacionales y medioambientales en diferentes opciones de

gestión de suministros y demandas. Basado en trabajos realizados en el sistema fluvial del río Murrumbidgee, la investigación ha servido para aumentar la comprensión sobre cómo mejorar la calidad medioambiental del río con la mejora de la gestión de la demanda para riego, con el fin de ahorrar agua para el medio ambiente y para la acumulación subterránea (bancos para guardar agua) aguas abajo.

Los resultados muestran que se pueden hacer grandes ahorros de agua, de entre 80 y 200 GL, dependiendo de las condiciones del clima, al tiempo que se mantienen los rendimientos culturales y se reducen los impactos negativos sobre el medio ambiente. El citado marco de modelación integral es un instrumento útil de política y planificación para gestores de cuencas, responsables de suministros para riego, políticos, tomadores de decisiones y regantes.

En suma, los bancos para agua consisten en el almacenamiento de los excedentes de los caudales entrantes durante la estación húmeda en los acuíferos subterráneos para ser utilizados en los períodos deficitarios, es decir, cuando la demanda del riego supera las necesidades, y éstas no llegan a cubrirse con la derivación de caudales disponibles de superficie. El almacenamiento subterráneo reduce notablemente la evaporación en comparación con los embalses a cielo abierto. Este proceso da más flexibilidad a la gestión conjunta del agua, reduce las pérdidas de agua y utiliza mejor los caudales entrantes. El concepto de banco de agua permite una mejor gestión de los recursos hídricos escasos y tiene potencial para ahorros significativos de agua.

El Dr. Amgad Elmahdi es un investigador científico del CSIRO, Departamento de Territorio y Agua del Glen Osmond SA, Australia. Con él se puede contactar en: amgad.elmahdi@csiro.au o en amgad@nbcbn.com

Premio 2008 al Mejor Trabajo

El Premio al Mejor Trabajo fue instituido en 2006 y se otorga al mejor trabajo publicado en los números del Journal del año anterior. La decisión sobre el premio al mejor trabajo la toma el Editor en consulta con los Editores Adjuntos.

Este año el premio al mejor trabajo se ha concedido a los dos siguientes:

- “Revisiting currently applied pipe drain depths for waterlogging and salinity control of irrigated land in the (semi) arid zone” (“*Revisión de las profundidades actualmente utilizadas para los tubos de drenaje para el control de encharcamiento y salinidad de tierras regadas en la zona (semi) árida*”), por L.K. Smedema (Número 56.4)
- “Conjunctive Water Management Options: Examples from Economic Assessment of System-level Water Saving through Liuyankou Irrigation System, China” (“*Opciones de gestión conjunta del agua: Ejemplos de evaluación económica de ahorro de agua a nivel sistema, del Sistema de Riego Liuyankou, China*”) por S. Khan, S. Mushtaq, Y. Luo, D. Dawe, M. Hafeez y T. Rana (Número 56.5)

Los premios consistieron en placas con mención honorífica y un obsequio de libros de M/s Wiley-Blackwell (UK), empresa que publica el Journal.

¡Cordiales felicitaciones a todos!

Puntos destacables del 20º Congreso de la ICID y de las reuniones del 59º IEC en Lahore, Pakistán

Entre el 13 y el 18 de octubre de 2008 han tenido lugar en Lahore, Pakistán el 20º Congreso de la ICID y las reuniones del 59º Consejo Ejecutivo Internacional (IEC), de la Comisión Internacional de Riego y Drenaje (ICID). El tema del Congreso fue “**La gestión participativa integrada de los recursos hídricos. Del concepto a la acción**”. En los diversos actos participaron más de 500 delegados de diferentes países y de varias organizaciones internacionales. Además de las reuniones del Congreso se celebraron más de 30 reuniones de Órganos de trabajo de la ICID, Simposios, Sesiones Especiales, Talleres y una Exposición.

Las cuestiones centradas en el tema del congreso fueron la Cuestión 54, sobre “*Sustentación de la gestión integrada de los recursos hídricos*” y la Cuestión 55, sobre “*El papel de los sectores público y privado en la gestión y desarrollo de los recursos hídricos*”

Todas las actividades relacionadas con el IEC y el Congreso tuvieron lugar en el magnífico complejo de conferencias “Aiwān-e-iqbal”, en Lahore. Tanto para el Congreso como para los demás actos técnicos se recibieron numerosas comunicaciones. La Oficina Central de la ICID ha publicado las Actas del Congreso en un volumen impreso que contiene los Resúmenes y en un CD-ROM con todos los Trabajos completos de todos los actos. El Congreso estuvo patrocinado y organizado por la “Water and Power Development Authority” (WAPDA) (Autoridad para el Desarrollo del Agua y la Energía), y por el Comité Nacional Pakistán de Riego y Drenaje (PANCID), con el apoyo de varios Ministerios y organizaciones nacionales pakistaníes (Privadas y Gubernamentales). A continuación se destacan los puntos más salientes del Congreso y del IEC.

- **Nuevos Presidentes, Vicepresidentes y Secretarios de los Órganos de Trabajo de la ICID**
 - El Vicepresidente Hon. Dr. S. Nairizi (Irán) será el nuevo Presidente del Comité Permanente de Finanzas (PFC) de la ICID
 - El Vicepresidente Hon. Dr. S. Nairizi (Irán) y el Vicepresidente Hon. Mr. Franklin E. Dimick (USA) desempeñarán, respectivamente, los cargos de Presidente y Secretario interinos del G.T. sobre Sequía (WG-DROUGHT).
 - Mr. Ahmed Kamal (Pakistán) será el nuevo Secretario del WG-CAFM
- La destacada Conferencia Internacional en Memorial de N.H. Gulhati fue pronunciada por el Prof. Dr. Chandra A. Madramootoo (Canadá)
- Los Premios ICID Water Saving 2008 fueron patrocinados por el Comité Nacional Pakistani de Riego y Drenaje (PANCID)
- **Publicaciones de la ICID presentadas durante el Congreso de Lahore:** (a) “Water Savings in Agriculture”, y (b) “Manual on performance evaluation of sprinkler and drip irrigation Systems”.
- El Grupo de Trabajo sobre Ahorro de Agua en Agricultura (WG-WATS) ha propuesto organizar un taller sobre Ahorros de Agua, en 2010.
- La ICID es la coordinadora del Tema 2.3 – “*Water for Food for Ending Poverty and Hunger*”, del 5º Foro Mundial del Agua.
- La duración del Equipo Especial de Trabajo sobre la Cuenca del Lago Chad (ST-LCB) ha sido ampliada en dos años, hasta el 2011.
- El Equipo de Trabajo (Task Force) sobre el Papel del Riego para el alivio de la Pobreza y Medios de Subsistencia (TF-POV) se convertirá en un Grupo de Trabajo.
- El Grupo de Trabajo sobre “Impacto de las obras de Riego, Drenaje y Control de Inundaciones en el Medio Ambiente” continuará funcionando como “Grupo de Trabajo de Medio Ambiente”, con nuevo cometido.
- El Grupo de Trabajo sobre “Sistemas de Riego en la Explotación” (WG-ON-FARM) ha propuesto un nuevo cometido para continuar su actividad hasta 2014.
- Consejo Editorial del Journal: En 2009 se publicarán tres Números Especiales del Journal sobre Riego y Drenaje de la ICID, además de los 5 números ordinarios, de 128 páginas cada uno.
- **7 de los 9 Vicepresidentes asistieron a las reuniones de Lahore:**
 - (a) Vicepresidente Mr. Felix B. Reinders (Sudáfrica), (b) Vicepresidente Dr. Gao Zhanyi (China), (c) Vicepresidente Dr. Ing. Eiko Lübbe (Alemania), (d) Vicepresidente Dr. Karim Shiati (Irán), (e) Vicepresidente Prof. Peter Kovalenko (Ucrania), (f) Vicepresidente Dr. A. Hafied A. Gany (Indonesia) y (g) Vicepresidente Engr. Dr. Illahi B. Shaikh (Pakistán)
- **Congresos / Conferencias**
 - La 60ª reunión del IEC, antes programada para su celebración en Abuja, Nigeria, se celebrará en otro lugar, que será anunciado a finales de noviembre de 2008. No obstante, la 3ª Conferencia Regional Africana, mantendrá su celebración en Abuja, en Nigeria, tal como estaba planeado.
 - La 23ª Conferencia Regional Europea (ERC) se celebrará en Lviv, Ucrania, del 18 al 24 de mayo de 2009.
 - La 5ª Conferencia Regional Asiática (ASRWG) tendrá lugar, del 8 al 11 de diciembre de 2009, en Nueva Delhi, India.
 - El 61º IEC y la 6ª Conferencia Regional Asiática (ARC), se celebrarán en Jogyakarta, Indonesia, del 10 al 16 de octubre de 2011.
 - El 62º IEC y el 21º Congreso Internacional de Riego y Drenaje tendrán lugar en Teherán, Irán, del 15 al 23 de octubre de 2011.
 - El 6º Congreso de Microrriego se celebrará en 2011, junto con el Congreso de Teherán (ver Noticias de los Comités Nacionales).

Noticias de los Comités Nacionales

Riegos de Australia (IAL)

Nombramiento de nuevo CEO

El nuevo Consejero Delegado (CEO) de Irrigation Australia Limited (IAL) es Mr. Chris Bennett. El Presidente Nacional de IAL, Mr. Peter Toome señaló que su nombramiento se había realizado después de una extensa búsqueda a nivel nacional.

Mr. Bennett tiene una sólida base de adiestramiento en la industria y en el trabajo con organismos del gobierno y con entidades de financiación. Mr. Chris Bennett no solo entiende de los asuntos que afronta la industria sino que posee una visión estratégica para asegurar que se nos ve como una parte de la solución. Está interesado en el desarrollo y expansión de las organizaciones industriales en beneficio de sus miembros.

Las direcciones de contacto son: Catherine Parbery, Administrative Officer, IAL, C^o.Electr: <catherine.parbery@irrigation.org.au>; Pág. Web: <www.irrigation.org.au>. Con Mr. Chris Bennett se puede contactar en el Tel: +61 2 9476 0142 y con Mr. Peter Toome, en la dirección <p.toome@adcon.at>

Hungría (HUCID)

Mr. Sandor Szalai es el Nuevo Presidente del Comité Nacional Húngaro de la ICID (HUCID), Felicitamos y damos la bienvenida a Mr. Szalai y deseamos su buena gestión en la organización de diversas actividades para cumplir los objetivos de la ICID. El Prof. F. Ligetvari, Vicepresidente Hon. de la ICID, ha renunciado a su cargo como Presidente del HUCID, presionado por sus muchos compromisos. Apreciamos y agradecemos la cooperación y contribuciones prestadas por el VP Hon. Ligetvari a la ICID, que han sido inmensas, y esperamos que continúe con su apoyo y afiliación.

Las direcciones de contacto de los Altos Cargos del HUCID son:

Presidente: Sandor Szalai: <salia.s@met.hu>

Vicepresidente (para asuntos en lengua inglesa): László Hayde, <l.hayde@unesco-ihe.org>

Vicepresidente (para asuntos en lengua francesa): Sandor Vamosi, <vamosi.sandor@message.hu>

Secretario: László Menyhért Tóth, <tothlaszlo@mail.kvvm.hu>

Italia (ITAL-ICID)

La Señora. Gabriella Zanferrari ha asumido el cargo de nueva Presidenta del Comitato Nazionale Italiano ICID (ITAL_ICID). Felicitamos y damos la bienvenida a la Sra. Zanferrari a la fraternidad de la ICID y hacemos votos por su gestión en la organización de diversas actividades encaminadas a cumplir los objetivos de la ICID.

Dejamos constancia de nuestro agradecimiento y aprecio al Prof. Lucio Ubertini -que se ha retirado como Presidente del ITAL-ICID- por su excelente cooperación y apoyo a las actividades de la ICID. *[Fuente: ITAL-ICID]*

Irán (IRNCID)

Su Excelencia, Mr. Mohammad Reza Attarzadeh, Viceministro de Energía para Asuntos del Agua y Aguas Residuales de la República Islámica de Irán ha sido elegido nuevo Presidente del Comité Nacional Iraní de Riego y Drenaje (IRNCID). Felicitamos y damos la bienvenida a S.E. Attarzadeh, y hacemos votos por su gestión en la organización del 21^o Congreso Internacional de Riego y Drenaje, junto con la reunión del 62^o IEC, en Teherán, en 2011. Expresamos nuestro aprecio y agradecimiento a S.E. el Dr. Rasool Zargar (que ha dejado, por jubilación, la presidencia del IRNCID), por su excelente cooperación y apoyo a las actividades de la ICID. A su dirección se debe el haber logrado para el IRNCID el Premio 2008 al Comité Nacional de Mejor Funcionamiento. *[Fuente: IRNCID]*

USA (USCID)

Conferencias del USCID

- **Sustentación del Distrito de Riego – Estrategias para cubrir los retos. Conferencia del USCID sobre una Especialidad del Distrito de Riego, del 3 al 6 de junio, 2009, en Reno, Nevada.**

El éxito o el fracaso de los actuales distritos de riego depende de las decisiones a corto y medio plazo que tome el equipo de gestión de dichas instituciones. Frecuentemente tales decisiones se basan en la dirección marcada por los representantes elegidos – representantes que, a su vez confían en la experiencia y juicio profesional del personal del distrito y de los consultores. Esta responsabilidad exige el desarrollo continuado de instrumentos, el conocimiento y la destreza precisos para tomar buenas decisiones, y ésta es la razón por la que el USCID piensa que, a esta Conferencia, usted no debe faltar. La Petición de Trabajos, así como los temas y subtemas se encuentran disponibles en la página web del USCID: <www.uscid.org>

- **Quinta Conferencia Internacional de Riego y Drenaje sobre “Riego y Drenaje para los Alimentos, la Energía y el Medio Ambiente”, del 4 al 7 de noviembre de 2009, en Salt Lake City, Utah.**

La quinta Conferencia Internacional del USCID sobre Riego y Drenaje reunirá a profesionales del riego y el drenaje de todo el mundo para relacionarse, examinar temas contemporáneos sobre recursos hídricos, ver la tecnología de los EE.UU. y visitar planes de recursos de agua. La petición de trabajos se encuentra disponible en la página web del USCID: <www.uscid.org>

Contactos con el Vicepresidente Hon. Mr. Larry D. Stephens (USA) del Comité Nacional Estadounidense de Riego y Drenaje (USCID) en la dirección electrónica: <stephens@uscid.org>

Premio Kyoto del Agua en el Mundo

Estas líneas son para informar que la fecha límite para solicitudes a la segunda edición del Premio Kyoto del Agua en el Mundo ha sido ampliada hasta el **30 de noviembre de 2008**.

Más información sobre el Premio Kyoto del Agua del Mundo en <http://www.worldwaterforum5.org/index.php?id=1899&L=0>

Temas y Subtemas propuestos para el Congreso de Teherán (2011)

Lema del Congreso: La Productividad del Agua para la Seguridad Alimentaria

Tema 56: Retos de la Productividad del Territorio y el Agua

- 56.1 Productividad del territorio y el agua. Conceptos, Índices y Metas
- 56.2 Innovaciones y tecnologías y mejores prácticas para mantener y/o incrementar la productividad del territorio y el agua
- 56.3 Productividad de aguas de baja calidad para usos en el riego.
- 56.4 La mejora de la productividad del agua para los cultivos en un medio ambiente estresado.
- 56.5 Mejoras de la gestión del riego y el drenaje.

Tema 57: La Gestión del Agua en la Agricultura de Secano

- 57.1 La gestión del drenaje y las inundaciones en la agricultura de secano.
- 57.2 Recogida y conservación del agua.
- 57.3 Riego suplementario.
- 57.4 Gestión de las explotaciones agrícolas de secano.

Simposio: Impactos del Cambio Climático sobre los recursos de territorio y agua.

Sesión Especial: Modernización de los sistemas de gestión del agua.

(La petición de trabajos estará disponible a su debido tiempo)

7ª Conferencia en Memoria de N.D. Gulhati, 2008

La Conferencia en Memoria de N.D. Gulhati para la Cooperación Internacional en Riego y Drenaje fue instituida en 1981, como cariñoso recuerdo al desaparecido Presidente Honorario N.D. Gulhati (India). A partir de 1993 se interrumpieron estas Conferencias, siendo restablecidas en 2005, en Pekín, China.

La Conferencia Conmemorativa tiene por objeto dar a conocer los avances globales significativos y el conocimiento mundial en los campos del riego, el drenaje, el control de las inundaciones y la regulación de los ríos, incluyendo todos los aspectos relacionados con ellos, como los medioambientales, sociológicos, económicos, etc. Las Conferencias conmemorativas son dictadas cada tres años, por una eminente personalidad internacional, al tiempo de cada Congreso Internacional trienal de la ICID.

Este año la Conferencia en Memoria de N.D. Gulhati fue pronunciada por el Prof. Chandra Madramootoo (Canadá) el 17 de octubre de 2008, con ocasión del 20º Congreso de la ICID, celebrado del 13 al 18 de octubre, en Lahore, Pakistán.

A la presentación del Prof. Madramootoo sobre “El Riego en el Contexto de la actual Crisis Alimentaria Mundial” se puede acceder en el siguiente enlace: <http://www.icid.org/nd_gulhati_2008.pdf>

Informe General del Tema 54 – Gestión Sustentable de los Recursos Hídricos Integrados

Relator General: Dr. Hussam Fahmy (Egipto)

La sustentación de la agricultura integrada está normalmente amenazada por la escasez de agua y la degradación del suelo. A estas amenazas probablemente hay que añadir el cambio climático, la crisis alimentaria emergente a escala mundial y la producción de biocombustibles. Como han reconocido los participantes en el 20º Congreso de la ICID, en Lahore, Pakistán, el paradigma IWRM (Gestión Integrada de Recursos Hídricos) da una esperanza, que puede ser la única, capaz de lograr la sustentación de la agricultura de regadío. No obstante, el IWRM es un concepto que no vale por sí mismo para la implementación, al menos con facilidad.

La gestión del sistema de recursos hídricos es un proceso complejo que requiere muchos datos e información. Estas necesidades se ven ampliadas y diversificadas cuando se adopta el paradigma integrado. En la mayoría de los países en desarrollo no se puede disponer de datos informativos fiables o de estimaciones sobre los diversos componentes del sistema de recursos de agua, por no mencionar los sistemas socioeconómicos y ecológicos relacionados con él. Asimismo la divulgación de los resultados de la investigación y su asimilación en el campo parece ser muy débil. Para avanzar en la implementación del IWRM en los países en desarrollo, y en los menos desarrollados, es indispensable proporcionar apoyo y capacitación en estos terrenos.

Frente a las serias amenazas a la agricultura de regadío, y a los factores que las amplifican, ha sido un hecho la utilización de aguas y suelos marginales para la agricultura. Por lo tanto, este nuevo hecho debe ser tenido en cuenta en la planificación, diseño y explotación de las tierras recuperadas y de los sistemas de riego. La planificación y diseño simultáneos de los sistemas de riego y drenaje es uno de los factores más importantes para lograr el ampliamente aceptado enfoque de la Gestión Integrada de los Recursos Hídricos (IWRM)

Si el suministro de agua o la vulnerabilidad de los suelos cultivados son términos de la ecuación de la agricultura de regadío, el papel del drenaje en el IWRM adquiere mayor importancia. No obstante, la introducción del drenaje, normalmente, tiene lugar cuando se encuentran problemas de salinidad o de encharcamiento. La capacidad de los sumideros de drenaje, en términos de cantidad y calidad, puede ser el principal determinante del área recuperada, de la pauta de cultivo, del sistema de gestión del agua y de las prácticas agrícolas. El diseño y planificación simultáneos puede ser muy útil para la ejecución de las infraestructuras de drenaje por etapas, de acuerdo con las diferentes fases de recuperación del terreno y el progreso de la zona cultivada.

Es obvio, según las tesis de los trabajos, que es inevitable la reutilización de aguas de drenaje y marginales. Sin embargo, la mayoría de las comunicaciones han centrado su atención en la sal como único o principal contaminante del agua y el suelo, concepto que ya no es válido. Los resultados de los efectos a corto plazo no son suficientes y, a largo plazo, deben ser estudiados e investigados más concienzudamente, para lo que es preciso poner en marcha costosos programas de seguimiento medioambiental.

En principio, los embalses o las obras hidráulicas de un solo uso no se adaptan al concepto del IWRS. Además, el uso y la explotación conjunta de los elementos que componen los recursos hídricos es el primer paso para la integración. Para el éxito de la implementación del IWRM son cruciales la mayor capacidad superficial y la optimización de la gestión del embalse.

La experiencia en bio-drenaje y bio-tecnologías para la recuperación de terrenos marginales es aún reciente y los resultados de experimentos piloto no son concluyentes. No obstante, esta técnica innovadora, que utiliza la naturaleza para la naturaleza necesita más investigación y mayor inversión.

Informe General del Tema 55 – Papeles de los Sectores Público y Privado en la Gestión del Agua

Relator General: Dr. Gao Zhanyi (China)

En muchos países se encuentran en marcha reformas institucionales de la gestión de los sistemas de riego y drenaje, hacia la gestión controlada por los usuarios. La transferencia de los sistemas o de responsabilidades, están teniendo lugar, especialmente, en Asia, en Centroamérica y Sudamérica y en países del Este de Europa. En los países con economías en transición, preocupan problemas específicos, tales como: (i) el trazado de los sistemas, concebidos, en su mayoría, para los antiguos planes de producción agrícola en gran escala, (ii) la transferencia de la gestión de los sistemas de riego, de los organismos gubernamentales tradicionales, a agencias de gestión del agua y asociaciones de usuarios, (iii) la financiación de la modernización y consiguiente explotación y mantenimiento, (iv) la falta de buena gobernanza, (v) sistemas de bombardeo inasequibles, y (vi) la degradación del medio ambiente.

A la luz de las consideraciones y asuntos anteriores, la petición de trabajos para el Tema 55 se hizo para los siguientes subtemas: **55.1** Comportamiento de los sistemas de riego y drenaje después de su modernización/privatización; **55.2** Aspectos socioeconómicos de la producción agrícola en los países en desarrollo; y **55.3** Aspectos técnicos, tecnológicos, económicos y legales de la gestión y uso de los recursos hídricos de los ríos internacionales (interestatales).

El número de trabajos aceptados para los subtemas 55.1, 55.2 y 55.3 fueron 19, 3 y 4, respectivamente

Los trabajos para el 55.1 podrían ser clasificados en 7 categorías: 6 trabajos trataron sobre reforma institucional, 2 sobre estudio y aplicación de modelos de gestión, 2 trabajos sobre seguimiento y gestión del sistema de riego, 2 trabajos sobre diseño del sistema de riego y drenaje, un trabajo sobre el ensayo de nuevos materiales para envoltura de drenes, 2 trabajos sobre evaluación y "benchmarking" del manejo del sistema de riego, 3 trabajos sobre la experiencia y progreso de la modernización y rehabilitación de los sistemas de riego.

De los tres trabajos para el 55.2, 2 de ellos presentaron estudios de viabilidad de soluciones socioeconómicas para superar las limitaciones de distribución de agua del canal. Uno propuso la producción de cultivos de alto valor, como plátanos, en los ciclos largos de distribución de agua del canal, utilizando un almacenamiento de agua en la explotación y microrriego. Otro consideraba que el mejor uso del agua, el terreno y la energía, se lograba con el incremento de cosechas y la mayor intensidad de cultivo, para satisfacer la creciente demanda.

De los cuatro trabajos presentados al 55.3, el de la India hacía hincapié en la necesidad de reconsiderar las razones para identificar importantes factores / parámetros del agua, como la clasificación basada en el servicio, el valor económico de su uso productivo, su intercambio por otros recursos naturales, el reparto de los efectos ambientales, etc., que pueden mejorar la aceptación de algún acuerdo entre entidades para compartir el valioso recurso del agua. El trabajo de Holanda describía la necesidad de crear un grupo con relaciones sólidas, entre las diversas entidades que comparten un río que atraviesa fronteras. El nivel del grupo determina tanto la validez y utilidad de cualquier acuerdo entre las entidades, como la efectividad de la gestión de los recursos de agua en un contexto internacional. El trabajo de China demostraba la necesidad de una gestión adecuada de los recursos hídricos de la Sub-región del Gran Mekong (GMS) para mejorar la producción de energía y el comercio internacional entre los varios países ribereños del río Mekong. Las actividades tras el Acuerdo de Transporte por la Frontera del GMS y el Acuerdo Intergubernamental sobre Comercio de Energía Regional, y el efecto de estas actividades sobre la Ley de Aguas Internacionales son los principales focos de atención de este trabajo. La comunicación de Pakistán desarrollaba la idea de que, mediante un tratamiento adecuado de los aspectos técnicos, tecnológicos, económicos y legales de la gestión de los recursos hídricos entre fronteras, las naciones o estados que los comparten estarían en condiciones de asegurar su propia conservación, desarrollo, gestión y protección de las aguas internacionales. Los acuerdos legales y protegidos serían así el instrumento más efectivo para promover el uso óptimo y más duradero de los recursos hídricos para las generaciones presente y futuras.

La Gestión Participativa de las Aguas Integradas se consideró esencial para el desarrollo sostenido del riego. El Gobierno, las entidades gestoras, las Asociaciones de Usuarios de Agua (WUAs), los agricultores y otros beneficiarios necesitan unirse para lograr los objetivos comunes de incrementar la sustentación, la eficiencia, la productividad y la rentabilidad de los sistemas de riego.

Los principales deberes del gobierno consistirían en: Proporcionar una dirección, redactar disposiciones políticas y legales, preparar órdenes institucionales, elevar la capacitación, proveer de apoyo financiero. Las principales funciones de las entidades gestoras serían: La modernización de los sistemas de riego, la explotación y mantenimiento de las principales estructuras y red de canales; facilitar las relaciones entre el Gobierno y las WUAs y los agricultores; dar apoyo técnico a las WUAs y a los agricultores; la supervisión y seguimiento del sistema; y recaudación de las tarifas de agua de las WUAs.

Las WSAs tendrían como principales obligaciones: La rehabilitación de los canales y otras estructuras dentro de la explotación; el funcionamiento y conservación de las estructuras y red de canales en la explotación; y el cobro de tarifas de riego a los agricultores.

Existen numerosas razones y retos para implementar la modernización y las reformas institucionales en el sector del riego. Entre las razones están: La seguridad alimentaria, que es un problema mundial creciente; la elevación de los precios de los alimentos; el aumento acelerado de los biocombustibles; el cambio climático, que pone de relieve la importancia del riego y el drenaje. Existe un enorme campo para la modernización y reformas institucionales en el sector del riego y drenaje. Entre los retos están las infraestructuras, malas y viejas; la falta de coordinación de las instituciones; la escasez de las inversiones; la baja productividad y rentabilidad; la complejidad de la gestión integrada del agua; y la gestión especial de los recursos hídricos internacionales.

Transferir no significa traspasar la responsabilidad de todo el sistema a las Asociaciones de Usuarios y a los agricultores.

Las experiencias han mostrado que el gobierno, por sí solo, no puede mantener la sustentación, la productividad y la rentabilidad de los sistemas de riego sin la activa implicación de los beneficiarios, en especial de los agricultores. Los Agricultores o las WUAs no están en condiciones de modernizar y gestionar los sistemas de riego sin el apoyo y la dirección del gobierno, especialmente de los medianos y grandes sistemas de riego. Transferir significa traspasar la responsabilidad y/o propiedad de partes de los sistemas del gobierno a las WUAs y a los agricultores. El Gobierno, los agentes gestores, las WUAs, los agricultores y los demás beneficiarios necesitan agruparse para lograr los objetivos comunes de incrementar la sustentación, la eficiencia, la productividad y la rentabilidad de los sistemas de riego.

ICID - DECLARACIÓN DE LAHORE

Octubre, 2008 - Lahore Pakistán

Una de las Metas de Desarrollo del Milenio (MDG 1) tiene por objetivo reducir el hambre, en un 50%, para el año 2015. Sin embargo los avances realizados para alcanzarlo han quedado, en cierto modo, considerablemente retrasados. Es descorazonador observar que, a pesar de todo, existen ámbitos en los que se reducen las reservas de alimentos globales. Esto ha ocasionado la escasez de alimentos que ha sido la causa del pronunciado aumento de precios en 2008, lo cual nos hace retroceder a la Agenda Mundial sobre el Agua para la Agricultura y para mejorar la gestión del agua de riego, que es la primera misión de la Comisión Internacional de Riego y Drenaje (ICID).

El 20º Congreso de la ICID en Lahore ha estado dirigido, con gran acierto, a un asunto muy importante sobre las actuales necesidades de Seguridad Alimentaria. El tema de Gestión Participativa e Integrada de los Recursos de Agua: "Del Concepto a la Acción", abarcaba varios subtemas. La participación de más de 150 delegados internacionales y de 400 locales, en Pakistán, que posee el mayor sistema de riego contiguo del mundo, puede aconsejar acertadamente sobre las posibilidades y dificultades de la implementación de la "Gestión del Agua para una Producción Agrícola Sostenible", e identificar los aspectos de importancia.

De la debida consideración de las actas del Congreso, de las deliberaciones de los grupos especializados de la ICID y de las oportunas sugerencias de varios participantes, han salido las siguientes recomendaciones:

- (1) Para lograr el necesario aumento de la Producción de Alimentos, a la vista de su creciente demanda, es preciso, urgentemente, modernizar y ampliar los sistemas de riego y drenaje, así como mejorar su funcionamiento y conservación, en el más amplio sentido, por tratarse de un instrumento de primera importancia.
- (2) El incremento de la población mundial y la elevación del nivel de vida en todo el mundo, exige mayores producciones para cubrir las crecientes demandas. El cambio climático que se cierne sobre nosotros y sus posibles impactos sobre la gestión del agua para la agricultura exige la cooperación para superar fronteras, especialmente en lo que respecta a los Sistemas de Ríos del Himalaya:
 - Compartiendo conocimientos e información, intensificando las redes de toma de datos y la investigación y la tecnología, para adaptarlas a las necesidades crecientes bajo los efectos del cambio climático.
 - Revisando el funcionamiento de los sistemas de almacenamiento de agua, teniendo presente las dinámicas del cambio del clima: necesidad de aumentar los sistemas de almacenamiento basados en presas, de incrementar el almacenamiento de agua en el suelo mediante obras para su recogida, del control de presas, de las recargas de acuíferos subterráneos, de balsas en las explotaciones y de aumentar los bancos de cereales – almacenamiento de agua virtual.
 - Diseñando y empleando en los sistemas de riego aguas tratadas o parcialmente tratadas e, incluso, reutilizando aguas residuales.
 - Trabajando con especies tolerantes a los minerales, con cultivos para suelos salinos o con cultivos resistentes a los encharcamientos.
- (3) Las experiencias discutidas en el congreso reflejan que la gestión participativa del agua en los sistemas de riego supone que los usuarios del agua contribuyen positivamente al funcionamiento y conservación de los mismos. En los países emergentes la responsabilidad de la explotación y mantenimiento ha estado, por lo general, en manos de los Gobiernos. En estos casos las transferencias suponen la transferencia de responsabilidad y propiedad de todos los elementos del sistema, gradualmente entregados a los agricultores y/o a los organismos de riego o drenaje. A los países con economías en transición los problemas que les afectan son distintos, como es la necesidad de analizar el trazado del sistema, hasta ahora principalmente basado en la producción agraria en gran escala. Como asuntos emergentes aparecen: la transferencia de la gestión del sistema desde los tradicionales organismos gubernamentales a entidades de gestión del agua y asociaciones de usuarios, la financiación de la modernización y del subsiguiente funcionamiento, la falta de buena gobernación, los inasequibles equipos de bombeo y la degradación del medio ambiente.
- (4) Las inversiones en la modernización de (grandes) sistemas de riego por gravedad darán como resultado una mejor prestación de servicios. La transferencia parcial de tales sistemas para la gestión participativa del riego ayudara a su mejor gobernanza, a la recuperación de costes por etapas y al uso más eficiente del agua.
- (5) Los medios creados en el pasado reciente para aumentar la disponibilidad de agua, especialmente los embalses basados en presas, se enfrentan al reto de ver como se reduce su vida útil de almacenamiento a un paso que está llegando a ser crítico. El elevado ritmo de sedimentación en los embalses del Himalaya y en otros sistemas fluviales de China, Irán, Turquía, necesita una iniciativa mundial para estudiar este asunto; se

precisa la cooperación de organizaciones internacionales como la Comisión Internacional de Grandes Presas (ICOLD), la Asociación Internacional de Energía Hidráulica (IHA) y los Institutos de Investigación que están trabajando en este campo para que aúnen sus conocimientos y los compartan a fin de acometer los problemas de gestión de este tema.

- (6) En una sesión exclusiva sobre la sedimentación en el Embalse de Tarbela, los delegados internacionales apreciaron la enorme magnitud del inminente problema que se deriva de la pérdida de almacenamiento; analizaron las soluciones disponibles pero reconocieron que el caso de Tarbela, como tal, es único, y pidieron que prosiga la investigación, la aportación de soluciones innovadoras que apliquen conocimientos de vanguardia y más allá, y el intercambio de ideas. De acuerdo con su Reglamento, la ICID debe constituir un Equipo de trabajo específico (Task Force) para el estudio de este aspecto de la sedimentación de los embalses, que implique a expertos de los países miembros, en colaboración con organizaciones internacionales, como ICOLD, IHA, etc.
- (7) Los participantes internacionales agradecieron a todos los organizadores del país anfitrión sus esfuerzos para hacer su estancia lo mejor posible en las actuales condiciones.

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION AND DRAINAGE

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India – Tels: +91-11-611 5679, +91-11- 611 6837, +91-11-467 9532;

Fax: +91-11-611 5962 - E.mail: icid@icid.org; Página Web: <http://www.icid.org>

Editor: Dr. Vijay K. Labhsetwar, Director II; DTP : K.D. Tanwar, Central Office

★

Versión española: Dr. J. A. Ortiz – Secretario Ejecutivo, Comité Español de Riegos y Drenajes (CERYD)